



KWAZULU-NATAL PROVINCE
KWAZULU-NATAL PROVINSIE
ISIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATALI

Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe

GAZETTE EXTRAORDINARY—BUITENGEWONE KOERANT—IGAZETHI EYISIPESHELI

*(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)
(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)*

Vol. 7

PIETERMARITZBURG,

19 NOVEMBER 2013
19 KULWEZI 2013

No. 1055

We all have the power to prevent AIDS



**AIDS
HELPLINE**

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

Prevention is the cure

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes



IMPORTANT NOTICE

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

CONTENTS*No.**Page***INHOUD***Bladsy***PROCLAMATION**

- 2 Amendment of Terms of Reference of proclamation establishing Commission of Enquiry into the Recruitment of Road Traffic Inspectorate Personnel in KwaZulu-Natal

3

PROKLAMASIE

- 2 Wysiging van Verwysingsterme van proklamasie vir instelling van Kommissie van Ondersoek na die Werwing van Padverkeersinspektoraatpersoneel in KwaZulu-Natal.....

5

*No.**Ikhasi***ISIMEMEZELO**

- 2 Ukuchitshiyelwa kwamaPhuzu okuzoSetshenzelwa phezu kwawo esimemezelo esisungula iKhomishana yoPhenyo mayelana noHlelo lokuQashwa kwamaPhoyisa oMgwaqo olwaSetshenziswa KwaZulu-Natali.....

4

PROCLAMATION—PROKLAMASIE—ISIMEMEZELO

PROCLAMATION*by the**Premier of the Province of KwaZulu-Natal***AMENDMENT OF TERMS OF REFERENCE OF PROCLAMATION ESTABLISHING
COMMISSION OF ENQUIRY INTO THE RECRUITMENT OF ROAD TRAFFIC
INSPECTORATE PERSONNEL IN KWAZULU-NATAL**

In terms of section 127(2)(e) of the Constitution of the Republic of South Africa of 1996 (Act 108 of 1996), read with section 2(1)(b) of the KwaZulu-Natal Commissions Act, 1999 (Act No. 3 of 1999), I hereby amend the Terms of Reference of the Commission of Enquiry into the Recruitment of Road Traffic Inspectorate Personnel in KwaZulu-Natal, as set out in Part A of the Schedule to Proclamation No. 1 of 2013, as published in KwaZulu-Natal *Extraordinary Provincial Gazette* Number 908 of 1 March 2013, as follows –

(a) by the substitution for item 3 of the Terms of Reference of the following item:

“3. The provisions of the KwaZulu-Natal Commissions Act, 1999, are applicable to the Commission: Provided that the Commission must produce and submit its final detailed report containing a summary of the evidence, its findings and recommendations no later than twelve months after the date of this Proclamation.”; and

(b) by the substitution for item 5 of the Terms of Reference of the following item:

“5. The Commission must submit interim reports and recommendations to the Premier each month prior to the final report being presented to the Premier. The Commission must complete its work within a period of eleven months from the date of this Proclamation and must submit its final report to the Premier within a period of one month after the date on which the Commission completes its work.”.

Given under my Hand at Pietermaritzburg on this 11th day of November, Two thousand and Thirteen.

MR ES MCHUNU

Premier of the Province of KwaZulu-Natal

ISIMEMEZELO

sikaNdunankulu wesiFundazwe saKwaZulu-Natali

UKUCHITSHIYELWA KWAMAPHUZU OKUZOSETSHENZELWA PHEZU KWAWO ESIMEMEZELO ESISUNGULA IKHOMISHANA YOPHENYO MAYELANA NOHLELO LOKUQASHWA KWAMAPHOYISA OMGWAQO OLWASETSHENZISWA KWAZULU- NATALI

Ngokwesigaba 127(2)(e) soMthethosisekelo weRiphabhulikhi yaseNingizimu Afrika ka 1996 (uMthetho 108 ka 1996), sifundwa nesigaba 2(1)(b) soMthetho wamaKhomishana waKwaZulu-Natali, 1999 (uMthetho No. 3 ka 1999), ngalokhu ngichibiyela amaPhuzu okuzoSetshenzelwa phezu kwawo eKhomishana yoPhenyo mayelana noHlelo lokuQashwa kwamaPhoyisa oMgwaqo olwaSetshenziswa KwaZulu-Natali, njengoba kubekwe kwiNgxenye A yoHlelo lweSimemezelo No. 1 sika 2013, njengoba sashicilelwa kwiGazethi yesiFundazwe eyiSipesheli yaKwaZulu-Natali enguNombolo 908 mhla lu-1 kuNdasa 2013, kanje –

- (a) ngokufaka lolu hlamvu olulandelayo esikhundleni sohlamvu 3 lwamaPhuzu okuzoSetshenzelwa phezu kwawo:

“3. Izinhlizeko zoMthetho wamaKhomishana waKwaZulu-Natali, 1999, ziyasebenza kwiKhomishana: Kuncike ekutheni iKhomishana kumele yenze futhi ilethe umbiko wokugcina ochaza kabanzi oqukethe ubufakazi obufingqiwe, ekutholile kanye nezincomo zayo zingakapheli izinyanga eziyishumi nambili kushicilelwe lesi Simemezelo.”;

- (b) nangokufaka lolu hlamvu olulandelayo esikhundleni sohlamvu 5 lwamaPhuzu okuzoSetshenzelwa phezu kwawo:

“5. IKhomishana kumele ilethe imibiko yesikhashana nezincomo kuNdunankulu njalo ngenyanga ngaphambi kokuthi umbiko wokugcina wethulwe kuNdunankulu. IKhomishana kumele iphothule umsebenzi wayo ezinyangeni eziyishumi nanye kushicilelwe lesi Simemezelo futhi kumele ilethe umbiko wayo wokugcina kuNdunankulu esikhathini esingangenyanga kusukela osukwini ephothule ngalo umsebenzi wayo.”.

Sikhishwe ngaphansi kwesandla sami eMgungundlovu ngalolu suku mhla ziyi-11 kuLwezi, oNyakeni weziNkulungwane eziMbili neShumi naNtathu.

MNU. ES MCHUNU

uNdunankulu wesiFundazwe saKwaZulu-Natali

PROKLAMASIE*deur die**Premier van die Provinsie van KwaZulu-Natal***WYSIGING VAN VERWYSINGSTERME VAN PROKLAMASIE VIR INSTELLING VAN KOMMISSIE VAN ONDERSOEK NA DIE WERWING VAN PADVERKEERSINSPEKTORAATPERSONEEL IN KWAZULU-NATAL**

Ingevolge artikel 127(2)(e) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika van 1996 (Wet 108 van 1998), saamgelees met artikel 2(1)(b) van die KwaZulu-Natal Wet op Kommissies, 1999 (Wet No. 3 van 1999), wysig ek hiermee die Verwysingsterme van die Kommissie van Ondersoek na die Werwing van Padverkeersinspektoraatpersoneel in KwaZulu-Natal, soos uiteengesit in Deel A van die Bylae tot Proklamasie No. 1 van 2013, soos gepubliseer in KwaZulu-Natal *Buitengewone Provinsiale Koerant* Nommer 908 van 1 Maart 2013, soos volg –

(a) deur die vervanging van item 3 van die Verwysingsterme deur die volgende item:

“3. Die bepalings van die KwaZulu-Natal Wet op Kommissies, 1999, is van toepassing op die Kommissie: Met dien verstande dat die Kommissie sy finale breedvoerige verslag, wat ’n opsomming van die bewysstukke, sy bevindings en aanbevelings bevat, nie later nie as twaalf maande na die datum van hierdie Proklamasie, moet oplewer en voorlê.”; en

(b) deur die vervanging van item 5 van die Verwysingsterme deur die volgende item:

“5. Die Kommissie moet maandeliks tussentydse verslae en aanbevelings by die Premier indien voordat die finale verslag aan die Premier voorgelê word. Die Kommissie moet sy werksaamhede voltooi binne ’n tydperk van elf maande vanaf die datum van hierdie Proklamasie en moet sy finale verslag aan die Premier voorlê binne ’n tydperk van een maand na die datum waarop die Kommissie sy werksaamhede voltooi het.”.

Gegee onder my Hand te Pietermaritzburg op hierdie 11de dag van November, Tweeuisend-en-dertien.

MNR ES MCHUNU

Premier van die Provinsie van KwaZulu-Natal

